

## GÜMRÜK TERİMLERİ SÖZLÜĞÜ

| TÜRKÇE          | FRANSIZCA                       | İNGİLİZCE                    |
|-----------------|---------------------------------|------------------------------|
| Aktarma beyanı  | Déclaration pour transbordement | Declaration for transhipment |
| Aktarmak        | Transborder                     | To tranship                  |
| Ambalaj listesi | Liste d'emballage               | Packing list                 |
| Ambar           | Magasin                         | Warehouse                    |
| Antrepo         | Entrepôt                        | Bonded warehouse             |
| Antrepo makbuzu | Quittance d'entrepôt            | Warehouse receipt            |

|                                      |                                    |                                               |
|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Asıl manifesto <a href="#">[CP1]</a> | Manifeste originale                | Original ship's commercial, original manifest |
| ATA karnesi                          | Carnet ATA                         | ATA carnet                                    |
| ATR dolaşım belgesi                  | Certificat de circulation ATR      | ATR movement certificate                      |
| Avarya <a href="#">[CP2]</a>         | Avarie                             | Average                                       |
| Aynı eşya                            | Marchandise identique              | Identical goods                               |
| Ayrıcalıklı tarife işlemleri         | Traitement tarifaire favorable     | Favourable tariff treatment                   |
| Ayrımcı olmayan gümrük tarifesi      | Tarif douanier non-discriminatoire | Non-discriminatory customs tariff             |
| Bagajların kontrolü                  | Contrôle des bagages               | Inspection of luggage                         |

|                                                            |                                                            |                                                              |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Bağlayıcı tarife bilgisi</b>                            | Renseignement tarifaire contraignant                       | <b>Binding tariff information</b>                            |
| <b>Basitleştirilmiş beyan usulü</b>                        | Procédure simplifiée                                       | <b>Simplified procedure</b>                                  |
| <b>Başvuru sahibi</b>                                      | Demandeur                                                  | <b>Applicant</b>                                             |
| <b>Belgelerin varlığının ve gerçekliğinin kanıtlanması</b> | Contrôle de l'existence et de l'authenticité des documents | <b>Verifying the existence and authenticity of documents</b> |
| <b>Beyan edilen kıymet</b>                                 | Valeur déclarée                                            | <b>Declared value</b>                                        |
| <b>Beyan sahibi <a href="#">[CP3]</a></b>                  | Déclarant                                                  | <b>Declarant</b>                                             |
| <b>Bilgisayar sistemi <a href="#">[CP4]</a></b>            | Système informatique                                       | <b>Computer system</b>                                       |

|                                                                         |                                    |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Bilgisayarlı Gümrük etkinlikler (BİLGE)</b><br><a href="#">[CP5]</a> | Activités douanières informatisées | <b>Computerized Customs Activities</b>    |
| <b>Bitki sağlık sertifikası</b>                                         | Certificat phytosanitaire          | <b>Phytosanitary certificate</b>          |
| <b>Boşaltma (tahliye )</b>                                              | Déchargement                       | <b>Unloading</b>                          |
| <b>Boşaltma limanı</b>                                                  | Port de déchargement               | <b>Port of unloading</b>                  |
| <b>Çeki listesi</b>                                                     | Liste de colisage                  | <b>Packing list/certificate of weight</b> |
| <b>Çıkış gümrüğü</b>                                                    | Douane de sortie                   | <b>Exit customs</b>                       |
| <b>Çok yanlı antlaşma, çok taraflı antlaşma</b>                         | Accord multilatéral                | <b>Multilateral agreement</b>             |
| <b>Dahilde işleme rejimi</b>                                            | Perfectionnement actif             | <b>Inward processing</b>                  |

|                                  |                                       |                              |
|----------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| <b>Dahili taşıma şekli</b>       | Mode de transport intérieur           | Mode of transport inland     |
| <b>Damga vergisi</b>             | Droit de timbre                       | Stamp duty                   |
| <b>Değişim</b>                   | Échange                               | Exchange                     |
| <b>Değişmemiş eşya</b>           | Marchandise en l'état                 | Goods in the unaltered state |
| <b>Deniz gümrük bölgesi</b>      | Zone maritime douanière               | Customs maritime zone        |
| <b>Deniz taşıtların kontrolü</b> | Contrôle à bord et visite des navires | Boarding and search of ships |
| <b>Denizaşırı ülkeler</b>        | Pays d'outre-mer                      | Overseas countries           |
| <b>Detaylı beyan</b>             | Déclaration en détail                 | Detailed declaration         |

|                                    |                                        |                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Devredilebilir akreditif</b>    | <b>Crédit transférable</b>             | <b>Transferable letter of credit</b> |
| <b>Dış ticaret politikası</b>      | <b>Politique du commerce extérieur</b> | <b>Foreign trade policy</b>          |
| <b>Doğrudan temsil</b>             | <b>Représentation directe</b>          | <b>Direct representation</b>         |
| <b>Dökme mal (ambalajsız mal )</b> | <b>Cargaison en vrac</b>               | <b>Bulk cargo</b>                    |
| <b>Dolaylı temsil</b>              | <b>Représentation indirecte</b>        | <b>Indirect representation</b>       |
| <b>Dolaylı vergi</b>               | <b>Impôt indirect</b>                  | <b>Indirect tax</b>                  |
| <b>Dolaysız vergi</b>              | <b>Impôt direct</b>                    | <b>Direct tax</b>                    |
| <b>Döviz kuru oranı</b>            | <b>Taux de change</b>                  | <b>Exchange rate</b>                 |

|                                                       |                                   |                                                |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Dünya Gümrük Örgütü</b>                            | Organisation mondiale des douanes | <b>World Customs Organisation</b>              |
| <b>Dünya Ticaret Örgütü</b>                           | Organisation mondiale du commerce | <b>World Trade Organisation</b>                |
| <b>Ekli belge</b>                                     | Document d'accompagnement         | <b>Accompanying document/attached document</b> |
| <b>Ekonomik etkili gümrük rejimi</b>                  | Régime économique                 | <b>Customs regime with economic impact</b>     |
| <b>Elektronik veri değişimi</b> <a href="#">[CP6]</a> | Echange électronique de donnée    | <b>Electronic Data Interchange (EDI)</b>       |
| <b>Elleçleme</b> <a href="#">[CP7]</a>                | Manipulation                      | <b>Handling</b>                                |
| <b>Emre yazılı konşimento</b>                         | Connaissance à ordre              | <b>Order bill of lading</b>                    |

|                                                                                        |                                      |                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>En ziyade müsaadeye mazhar millet tarifesi<br/>(en çok kayrılan ülke tarifesi )</b> | Tarif de la nation la plus favorisée | <b>Most-favoured -nation -tariff</b>                         |
| <b>Ertelenmiş kontrol</b>                                                              | Contrôle différé                     | <b>Deferred control</b>                                      |
| <b>Eş etkili vergiler</b>                                                              | Taxes d'effet équivalent             | <b>Charges having an effect equivalent to customs duties</b> |
| <b>Eşdeğer eşya</b>                                                                    | Marchandise équivalente              | <b>Equivalent goods</b>                                      |
| <b>Eşya <a href="#">[CP8]</a></b>                                                      | Marchandise                          | <b>Goods</b>                                                 |
| <b>Eşya tanımı</b>                                                                     | Désignation de la marchandise        | <b>Description of goods</b>                                  |
| <b>Eşyanın gümrüğe sunulması<a href="#">[CP9]</a></b>                                  | Présentation en douane               | <b>Presentation of goods to customs</b>                      |
| <b>Eşyanın gümrüğe terk edilmesi</b>                                                   | Abandon de la marchandise au profit  | <b>Abandonment of goods to customs</b>                       |

|                                                                                                   |                                                     |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                                                                   | de la douane                                        |                                                                 |
| <b>Eşyanın gümrük rejimine tabi tutulması</b>                                                     | Placement d'une marchandise sous un régime douanier | <b>Placing of goods under a customs procedure</b>               |
| <b>Eşyanın gümrükçe onaylanmış bir işlem veya kullanıma tabi tutulması <a href="#">[CP10]</a></b> | Destination douanière d'une marchandise             | <b>Placing of goods under customs approved treatment or use</b> |
| <b>Eşyanın ihracatı</b>                                                                           | Exportation de la marchandise                       | <b>Exportation of goods</b>                                     |
| <b>Eşyanın imhası</b>                                                                             | Destruction de la marchandise                       | <b>Destruction of goods</b>                                     |
| <b>Eşyanın ithalatı</b>                                                                           | Importation de la marchandise                       | <b>Importation of goods</b>                                     |
| <b>Eşyanın muayenesi</b>                                                                          | Vérification des marchandises                       | <b>Examination of goods</b>                                     |
| <b>Eşyanın teslimi <a href="#">[CP11]</a></b>                                                     | Mainlevée d'une marchandise                         | <b>Release of goods</b>                                         |

|                               |                                           |                                        |
|-------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|
|                               |                                           |                                        |
| <b>Eşyanın ticari tanımı</b>  | Désignation commerciale de la marchandise | <b>Commercial description of goods</b> |
| <b>Eşyanın yeniden ihracı</b> | Réexportation de la marchandise           | <b>Re-exportation of goods</b>         |
| <b>EUR1 dolaşım belgesi</b>   | Certificat de circulation EUR1            | <b>EUR1 movement certificate</b>       |
| <b>Fark giderici vergi</b>    | Taxe compensatoire                        | <b>Countervailing duty</b>             |
| <b>Fatura</b>                 | Facture                                   | <b>Invoice</b>                         |
| <b>Fatura bedeli</b>          | Montant de la facture                     | <b>Invoice amount</b>                  |
| <b>Fatura düzenlemek</b>      | Établir une facture                       | <b>To draw up an invoice</b>           |

|                                                       |                                                                     |                                                           |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Fatura fiyatı</b>                                  | Prix de facture                                                     | Invoice price                                             |
| <b>Fikri ve sınai mülkiyet haklarının korunması</b>   | Protection des droits de propriété intellectuelles et industrielles | Protection of intellectual and industrial property rights |
| <b>Fiziki muayene</b> <a href="#">[GG12]</a>          | Contrôle physique                                                   | Physical inspection                                       |
| <b>Gayri kabili rücu akreditif</b>                    | Lettre de crédit irrévocable                                        | Irrevocable letter of credit                              |
| <b>Geçici ihracat eşyası</b>                          | Marchandise d'exportation temporaire                                | Temporary export goods                                    |
| <b>Geçici ithalat rejimi</b>                          | Admission temporaire                                                | Temporary admission                                       |
| <b>Geçici muafiyet</b>                                | Exonération temporaire                                              | Temporary relief                                          |
| <b>Geleneksel ihracatçı (geleneksel satıcı ülke )</b> | Fournisseur traditionnel                                            | Traditional supplier                                      |

|                                                  |                              |                                     |
|--------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Genel antrepo</b>                             | Entrepôt réel                | <b>General warehouse</b>            |
| <b>Genel kota</b>                                | Contingent global            | <b>Global quota</b>                 |
| <b>Genişletilmiş gümrük bölgesi</b>              | Territoire douanier élargi   | <b>Enlarged customs territory</b>   |
| <b>Gerçek kişi</b>                               | Personne physique            | <b>Natural person</b>               |
| <b>Geri gelen eşya</b>                           | Marchandise en retour        | <b>Returned goods</b>               |
| <b>Geri ödeme sistemi <a href="#">[CP13]</a></b> | Système de rembour           | <b>Drawback system</b>              |
| <b>Gideceği ilk sevk ülkesi</b>                  | Pays de première destination | <b>Country of first destination</b> |
| <b>Götürü usülle vergilendirme</b>               | Imposition forfaitaire       | <b>Flat-rate charges</b>            |

|                                                   |                                     |                                           |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Gümrük antrepo rejimi</b>                      | Entrepôt douanire                   | <b>Customs warehousing</b>                |
| <b>Gümrük beyan formu</b>                         | Formulaire de déclaration en douane | <b>Customs declaration form</b>           |
| <b>Gümrük beyanı <a href="#">[CP14]</a></b>       | Déclaration douanière               | <b>Customs declaration</b>                |
| <b>Gümrük beyanın kapatılması</b>                 | Apurement de la déclaration         | <b>Discharging declaration</b>            |
| <b>Gümrük denetimi<a href="#">[CP15]</a></b>      | Contrôle des autorités douanières   | <b>Control by the customs authorities</b> |
| <b>Gümrük dış tarifesi <a href="#">[CP16]</a></b> | Tarif douanier extérieur            | <b>External tariff</b>                    |
| <b>Gümrük eşyası</b>                              | Marchandise douanière               | <b>Customs goods</b>                      |
| <b>Gümrük Etik Günü</b>                           | Journée de l'éthique en douane      | <b>Customs Ethics Day</b>                 |

|                                                           |                                                        |                                               |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Gümrük gözetimi</b> <a href="#">[CP17]</a>             | Surveillance des autorités douanières                  | <b>Supervision by the customs authorities</b> |
| <b>Gümrük İdarelerinin Modernizasyonu Projesi (GİMOP)</b> | Projet de modernisation des administrations douanières | <b>Customs Modernization Project</b>          |
| <b>Gümrük idaresi</b> <a href="#">[CP18]</a>              | Bureau de douane                                       | <b>Customs office</b>                         |
| <b>Gümrük işlemleri</b>                                   | Opération douanière                                    | <b>Customs procedures/transactions</b>        |
| <b>Gümrük kanunu</b>                                      | Code des douanes                                       | <b>Customs Code</b>                           |
| <b>Gümrük Kıymet Komitesi</b>                             | Comité de la valeur en douane                          | <b>Customs Valuation Committee</b>            |
| <b>Gümrük kontrolü altında işleme rejimi</b>              | Transformation sous douane                             | <b>Processing under customs control</b>       |
| <b>Gümrük memuru</b>                                      | Agent de douane                                        | <b>Customs official</b>                       |

|                                               |                                         |                                               |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Gümrük mevzuatı</b>                        | Réglementation douanière                | <b>Customs rules/legislation</b>              |
| <b>Gümrük müfettişi</b>                       | Inspecteur de douane                    | <b>Customs investigator</b>                   |
| <b>Gümrük muhafaza</b>                        | Surveillance des douanes                | <b>Customs enforcement</b>                    |
| <b>Gümrük mührü altında taşıma</b>            | Transport sous scellement douanier      | <b>Transportation under customs seal</b>      |
| <b>Gümrük müşaviri</b> <a href="#">[CP19]</a> | Commissionnaire en douane               | <b>Customs brokers</b>                        |
| <b>Gümrük rejimi</b> <a href="#">[CP20]</a>   | Régime douanier                         | <b>Customs procedure</b>                      |
| <b>Gümrük Sorunları Danışma Komitesi</b>      | Comité consultatif en matière de douane | <b>Advisory Committees on Customs Matters</b> |
| <b>Gümrük statüsü</b> <a href="#">[CP21]</a>  | Statut douanier                         | <b>Customs status</b>                         |

|                                                                     |                                                                                                 |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gümrük vergileri</b> <a href="#">[CP22]</a>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dette douanière</li> <li>- Droits de douane</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Customs debt</li> <li>- Customs duties</li> </ul> |
| <b>Gümrük vergileri cetveli</b>                                     | Tableau des droits                                                                              | <b>Schedule of customs duties</b>                                                          |
| <b>Gümrük vergilerin askıya alınması</b>                            | Suspendre la perception des droits de douane                                                    | <b>To suspend customs duties</b>                                                           |
| <b>Gümrük vergisinden muaf</b>                                      | Exemption des droits de douane                                                                  | <b>Exempted from customs duty</b>                                                          |
| <b>Gümrük Veri Ambarı Sistemi (GÜVAS)</b><br><a href="#">[CP23]</a> | Système d'information warehouse douanière                                                       | <b>Customs Data Warehouse System</b>                                                       |
| <b>Gümrük yetkilisi</b>                                             | Autorités douanières                                                                            | <b>Customs authorities</b>                                                                 |
| <b>Hariçte işleme rejimi</b>                                        | Perfectionnement passif                                                                         | <b>Outward processing</b>                                                                  |

|                                      |                                    |                                 |
|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Hesap uzmanı</b>                  | Expert comptable                   | Financial analyst               |
| <b>İade nüshası</b>                  | Exemplaire de renvoi               | Copy for return/<br>Return copy |
| <b>İç bölge</b>                      | Enclave territoriale               | Territorial enclave             |
| <b>İç sınır</b>                      | Frontière intérieure               | Internal frontier               |
| <b>İç sularda ulaşım</b>             | Transport par navigation intérieur | Inland waterway transport       |
| <b>İdari düzenleme</b>               | Dispositif administratif           | Administrative arrangement      |
| <b>İdari soruşturmanın yapılması</b> | Exécution d'enquête administrative | Carrying out official inquiries |
| <b>İhraç eşyası</b>                  | Marchandise d'exportation          | Export goods                    |

|                                                 |                             |                                   |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
|                                                 |                             |                                   |
| <b>İhracat beyanı</b>                           | Déclaration d'exportation   | <b>Declaration of exportation</b> |
| <b>İhracat iadesi</b>                           | Restitution à l'exportation | <b>Export refund</b>              |
| <b>İhracat izin belgesi</b>                     | Certificat d'exportation    | <b>Export certificate</b>         |
| <b>İhracat rejimi</b>                           | Exportation                 | <b>Exportation</b>                |
| <b>İhracat vergileri</b> <a href="#">[CP24]</a> | Droits à l'exportation      | <b>Export duties</b>              |
| <b>İkame ürün</b>                               | Produit de remplacement     | <b>Replacement product</b>        |
| <b>İki taraflı antlaşma</b>                     | Accord bilatéral            | <b>Bilateral agreement</b>        |

|                                                   |                                                            |                                                     |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>İmalat hatası</b>                              | Vice de fabrication                                        | <b>Manufacturing defect</b>                         |
| <b>İmalatçının analiz belgesi</b>                 | Certificat de contrôle du fabricant                        | <b>Manufacturer's analysis certificate</b>          |
| <b>İnceleme gezisi</b>                            | Visite pour étude                                          | <b>Study trip, study tour</b>                       |
| <b>İndirimli ithalat vergisi</b>                  | Droit à l'importation réduit                               | <b>Reduced rate of import duty</b>                  |
| <b>İrsaliye</b>                                   | Bon de livraison                                           | <b>Delivery ship, letter of carriage</b>            |
| <b>İş yükü</b>                                    | Charge de travail, volume de travail                       | <b>Workload</b>                                     |
| <b>İşlem görmüş ürün <a href="#">[CP25]</a></b>   | Produit fini ou produit compensateur                       | <b>Compensating product</b>                         |
| <b>İşleme faaliyetleri <a href="#">[CP26]</a></b> | Opérations de perfectionnement, activité de transformation | <b>Processing operations, processing activities</b> |

|                                                 |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>İşlenmiş tarım ürünleri</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marchandise résultant de la transformation de produits agricoles</li> <li>- Produits agricoles transformés</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Goods resulting from the processing of agricultural products</li> <li>-Processed agricultural products</li> </ul> |
| <b>İthalat izin belgesi</b>                     | Certificat d'importation                                                                                                                                       | <b>Import certificate</b>                                                                                                                                  |
| <b>İthalat miktar kısıtlamaları</b>             | Restrictions quantitatives à l'importation                                                                                                                     | <b>Quantitative import restrictions</b>                                                                                                                    |
| <b>İthalat vergileri</b> <a href="#">[CP27]</a> | Droits à l'importation                                                                                                                                         | <b>Import duties</b>                                                                                                                                       |
| <b>İzin hak sahibi</b> <a href="#">[CP28]</a>   | Titulaire de l'autorisation                                                                                                                                    | <b>Holder of the authorization</b>                                                                                                                         |
| <b>Kaçakçılık</b>                               | Fraude                                                                                                                                                         | <b>Smuggling</b>                                                                                                                                           |
| <b>Kambiyo kontrol düzenlemeleri</b>            | Réglementation des charges                                                                                                                                     | <b>Exchange control regulations</b>                                                                                                                        |

|                                                                           |                                                                 |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Kanuni ikametgâhı</b>                                                  | Résidence normale                                               | <b>Normally resident</b>                         |
| <b>Kapatılmış belge</b>                                                   | Document apuré                                                  | <b>Discharged document</b>                       |
| <b>Kasa senedi</b>                                                        | Bon de caisse                                                   | <b>Cash voucher</b>                              |
| <b>Kişilerin yanlarında ya da üstlerinde taşıdıkları eşyanın kontrolü</b> | Contrôle des marchandises transportées par ou sur des personnes | <b>Inspecting goods carried by or on persons</b> |
| <b>Kıymet beyanı</b>                                                      | Déclaration de valeur                                           | <b>Declaration of value</b>                      |
| <b>Kıymet esaslı tarife (ad valorem)</b>                                  | Tarifad valorem                                                 | <b>Ad valorem tariff</b>                         |
| <b>Konşimento</b>                                                         | Connaissance                                                    | <b>Bill of lading</b>                            |
| <b>Konsinye satış</b>                                                     | Vente en consignation                                           | <b>Sale of consignment</b>                       |

|                            |                                |                                             |
|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Koruyucu önlemler</b>   | Mesures de sauvegarde          | <b>Protective measures</b>                  |
| <b>Mahreç</b>              | Pays d'origine                 | <b>Country of origin</b>                    |
| <b>Mal mukabili ödeme</b>  | Paielement contre marchandises | <b>Cash against goods, Cash on delivery</b> |
| <b>Menşe kuralları</b>     | Régles d'origine               | <b>Origin rules</b>                         |
| <b>Menşe şahadetnamesi</b> | Certificat d'origine           | <b>Certificate of origin</b>                |
| <b>Menşe ülke</b>          | Pays d'origine                 | <b>Country of origin</b>                    |
| <b>Mutat elleçleme</b>     | Manipulation usuelle           | <b>Usual handling</b>                       |
| <b>Nakil aracı</b>         | Moyen de transport             | <b>Means of transport</b>                   |

|                                    |                                      |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Nakil araçlarının kontrolü</b>  | Contrôle des moyens de transport     | <b>Inspecting means of transport</b> |
| <b>Nihai kullanım</b>              | Fin particulier                      | <b>End-use</b>                       |
| <b>Normal usul</b>                 | Procédure normal                     | <b>Normal procedure</b>              |
| <b>Ön izin belgesi</b>             | Certificat de préfixation            | <b>Advance-fixing certificate</b>    |
| <b>Ortak tarım politikası</b>      | Politique agricole commune           | <b>Common agricultural policy</b>    |
| <b>Özet beyan</b>                  | Déclaration sommaire                 | <b>Summary declaration</b>           |
| <b>Posta işlemleri</b>             | Formalités pour les envois par poste | <b>Postal customs formalities</b>    |
| <b>Proforma fatura (ön fatura)</b> | Facture proforma                     | <b>Proforma invoice</b>              |

|                                                       |                                      |                           |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| <b>Rejim hak sahibi</b> <a href="#">[CP29]</a>        | Titulaire du régime                  | Holder of the procedures  |
| <b>Rekabetin bozulması</b>                            | Distorsion de concurrence            | Distortion of competition |
| <b>Rüşvet</b>                                         | Corruption                           | Bribery                   |
| <b>Sağlık karnesi</b>                                 | Carnet de santé, certificat de santé | Health record             |
| <b>Şartlı muafiyet sistemi</b> <a href="#">[CP30]</a> | Fr. Système de suspension            | Suspension system         |
| <b>Satıcı</b>                                         | Fournisseur                          | Supplier                  |
| <b>Satış bedeli yöntemi</b> <a href="#">[GG31]</a>    | Méthode transactionnelle             | Transaction value method  |
| <b>Serbest antrepo</b>                                | Entrepôt franc                       | Free warehouse            |

|                                                              |                                       |                                             |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Serbest bölge</b>                                         | Zone franche                          | Free zone                                   |
| <b>Serbest dolaşıma giriş beyannamesi</b>                    | Déclaration de mise en libre pratique | Declaration of release for free circulation |
| <b>Serbest dolaşıma giriş rejimi</b>                         | Mise en libre pratique                | Release for free circulation                |
| <b>Serbest dolaşımda bulunan eşya <a href="#">[CP32]</a></b> | Marchandise mise en libre pratique    | Goods released for free circulation         |
| <b>Serbest liman <a href="#">[CP33]</a></b>                  | Port franc                            | Free port                                   |
| <b>Serbest ticaret bölgesi</b>                               | Zone de libre-échange                 | Free trade area                             |
| <b>Sevkiyat</b>                                              | Expédition                            | Consignment                                 |
| <b>Sıfır oranlı ithalat vergisi</b>                          | Droit à l'importation nul             | Zero rate of import duty                    |

|                                                        |                                       |                                                         |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Sıfır vergi oranı</b>                               | Taux nul                              | <b>Zero rate of duty</b>                                |
| <b>Sınır gümrük idaresi</b>                            | Poste frontière                       | <b>Customs border post</b>                              |
| <b>Sonradan kontrol</b>                                | Contrôle a posteriori                 | <b>Post-clearance examination /post-release control</b> |
| <b>Spesifikasyon belgesi</b>                           | Certificat de spécification technique | <b>Certificate of specification</b>                     |
| <b>Standart değişim sistemi <a href="#">[CP34]</a></b> | Système des échanges standard         | <b>Standard exchange system</b>                         |
| <b>Stok kayıtları</b>                                  | Comptabilité-matières                 | <b>Stock record, stores accounts</b>                    |
| <b>Taahhütname</b>                                     | Engagement                            | <b>Commitment letter</b>                                |
| <b>Tahakkuk eden vergi</b>                             | Droit dû                              | <b>Duty due</b>                                         |

|                                                       |                                                         |                                                     |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Taklidi mal</b>                                    | Contrefaçon                                             | <b>Counterfeit goods</b>                            |
| <b>Taksitlendirilmiş (ertelenmiş) ödeme</b>           | Paielement par versement échelonné                      | <b>Deferred payment</b>                             |
| <b>Tam muafiyet</b>                                   | Exonération totale                                      | <b>Total relief</b>                                 |
| <b>Tanzim oranı</b>                                   | Taux d'ajustement                                       | <b>Rate of adjustment</b>                           |
| <b>Tarife benzeri engeller <a href="#">[CP35]</a></b> | Obstacles para-tarifaire                                | <b>Para-tariff barriers</b>                         |
| <b>Tarife dışı engeller <a href="#">[CP36]</a></b>    | Obstacles non-tarifaires                                | <b>Non-tariff barriers</b>                          |
| <b>Tarife dışı ticaret politikası önlemleri</b>       | Mesures non tarifaires de politique commerciale commune | <b>Non-tariff common commercial policy measures</b> |
| <b>Tarife izahnamesi</b>                              | Notes explicatives du tarif                             | <b>Explanatory notes of tariff</b>                  |

|                                                       |                                                 |                                                           |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Tarife kotaları</b>                                | Contingents tarifaires                          | <b>Tariff quotas</b>                                      |
| <b>Tarife pozisyonu</b>                               | Classement tarifaire                            | <b>Tariff classification</b>                              |
| <b>Tarife tavanları</b>                               | Plafonds tarifaires                             | <b>Tariff ceilings</b>                                    |
| <b>Tarifenin uygulanmasına ilişkin genel kurallar</b> | Règles générales pour l'interprétation du tarif | <b>General rules for the interpretation of the tariff</b> |
| <b>Tasdikli fatura</b>                                | Facture certifiée                               | <b>Certified invoice</b>                                  |
| <b>Tasfiye edilecek eşya</b>                          | Marchandise à liquider                          | <b>Goods to be disposed</b>                               |
| <b>Taşıma senedi</b>                                  | Titre de transport                              | <b>Bill of lading</b>                                     |

|                                               |                                                                       |                                                               |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Tebliğ tarihi</b>                          | Date de communication                                                 | Date of notification                                          |
| <b>Tek İdari Belge</b>                        | Document administratif unique (DAU)                                   | Single Administrative Document (SAD)                          |
| <b>Telif hakkı</b>                            | Droit d'auteur                                                        | Copyright                                                     |
| <b>Teminat sertifikası</b>                    | Certificat de cautionnement                                           | Security certificate                                          |
| <b>Temsil hakkı</b>                           | Droit de représentation                                               | Right of representation                                       |
| <b>Tercihli tarife düzenlemesi, önlemleri</b> | Traitement tarifaire préférentiel,<br>mesure tarifaire préférentielle | Preferential tariff treatment,<br>Preferential tariff measure |
| <b>Teşebbüs</b>                               | Entreprise                                                            | Enterprise/undertaking                                        |
| <b>Teslim emri</b>                            | Bon de livraison                                                      | Delivery order                                                |

|                                                            |                                        |                                   |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Ticaret politikası önlemleri <a href="#">[CP37]</a></b> | Mesures de politique commerciale       | <b>Commercial policy measures</b> |
| <b>Ticari mahiyete olmayan eşya</b>                        | Marchandise à caractère non-commercial | <b>Non-commercial goods</b>       |
| <b>Ticari mahiyetteki eşya</b>                             | Marchandise à caractère commercial     | <b>Commercial goods</b>           |
| <b>Toplam kalite yönetimi</b>                              | Management de la qualité totale        | <b>Total quality management</b>   |
| <b>Topluluk eşyası</b>                                     | Marchandise communautaire              | <b>Community goods</b>            |
| <b>Transit rejimi</b>                                      | Régime transit                         | <b>Transit procedure</b>          |
| <b>Transit teminatı</b>                                    | Acquit -à- caution de transit          | <b>Transit security</b>           |

|                                                                                   |                                                            |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Tüketim malı</b>                                                               | Produit de consommation                                    | Consumption product                                       |
| <b>Türkiye Cumhuriyeti Gümrük bölgesinde yerleşik kişi</b> <a href="#">[CP38]</a> | Personne établie dans le territoire douanier de la Turquie | Person established in the customs territory of the Turkey |
| <b>Türkiye Gümrük Bölgesi</b>                                                     | Territoire douanier de la Turquie                          | Customs territory of the Turkey                           |
| <b>Tüzel kişi</b>                                                                 | Personne morale                                            | Legal person                                              |
| <b>Üçüncü ülke</b> <a href="#">[GG39]</a>                                         | Pays tiers                                                 | Third country                                             |
| <b>Ürün</b>                                                                       | Produit                                                    | Product                                                   |
| <b>Usülsüzlük</b>                                                                 | Irrégularité                                               | Irregularity                                              |
| <b>Vergi iadesi</b>                                                               | Ristourne des droits                                       | Drawback of duties                                        |

|                                            |                                   |                           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
|                                            | remboursement                     | Repayment of duties       |
| Veri işleme tekniği <a href="#">[CP40]</a> | Technique de traitement de donnée | Data processing technique |
| Verimlilik oranı <a href="#">[CP41]</a>    | Taux de rendement                 | Rate of yield             |
| Yetkili alıcı                              | Destinataire agree                | Authorized consignee      |
| Yetkili sevkiyatçı                         | Expéditeur agree                  | Authorized consignor      |
| Yolsuzluk                                  | Corruption                        | Corruption                |
| Yükümlü <a href="#">[CP42]</a>             | Débiteur                          | Declarant                 |